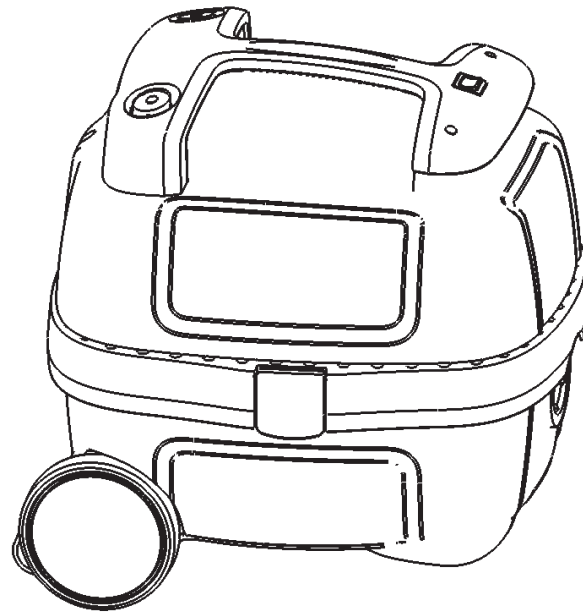


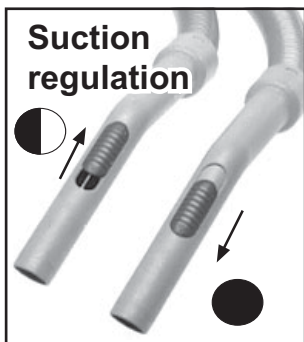
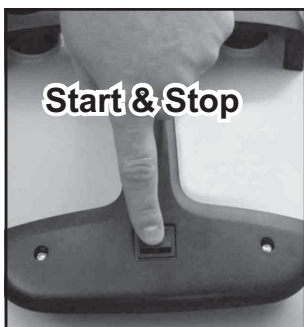
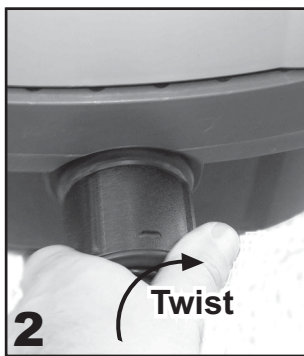
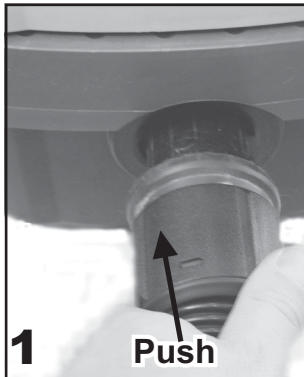
GD 910



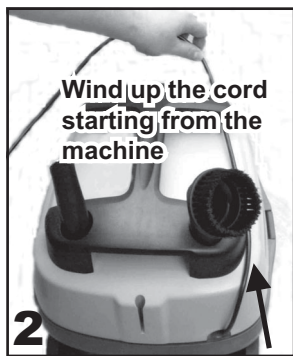
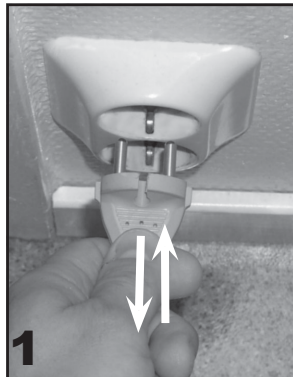
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUÇÕES DE MANEJO
GEBRUIKSAANWIJZING

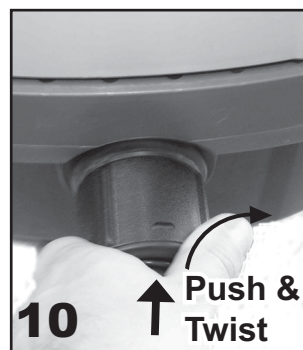
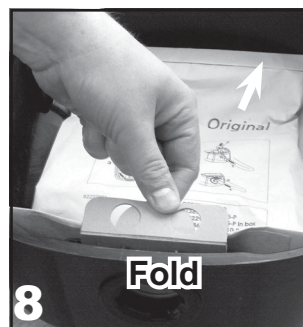
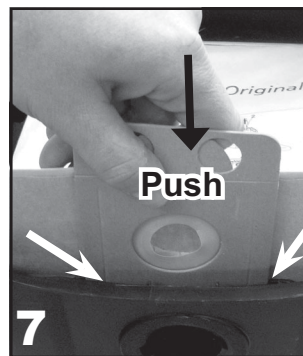
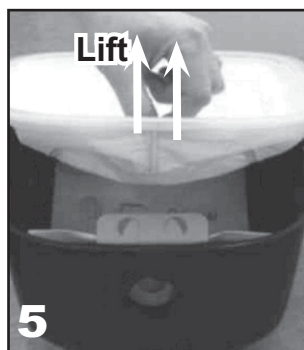
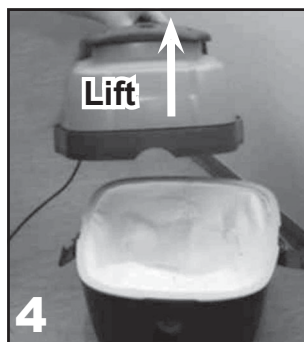
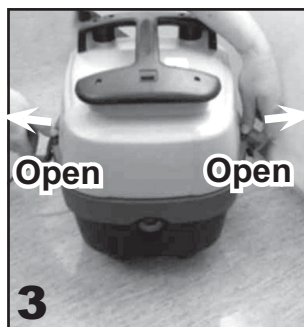
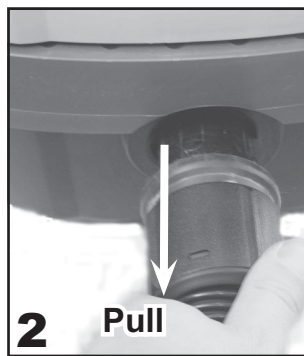
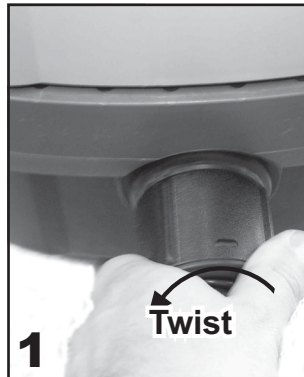
Basic operations



Cord handling

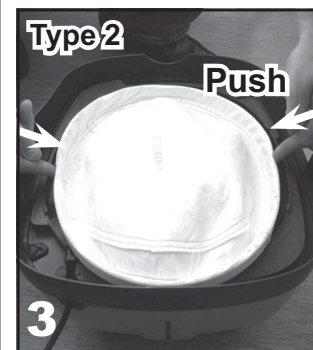
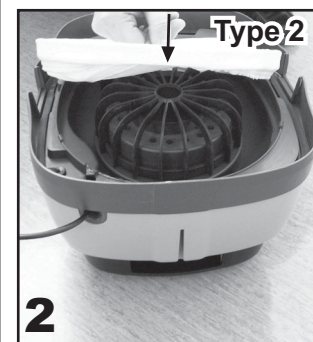
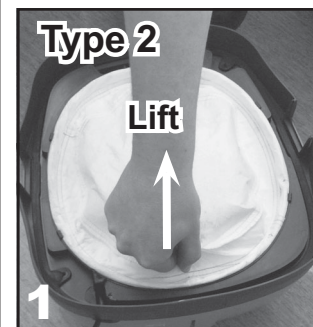
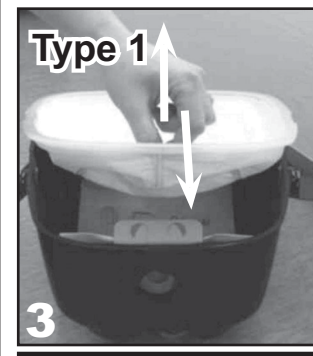
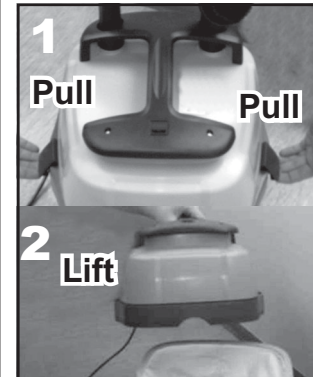


Dust bag replacement

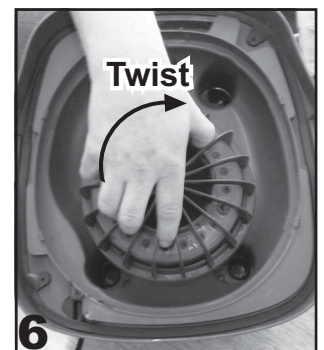
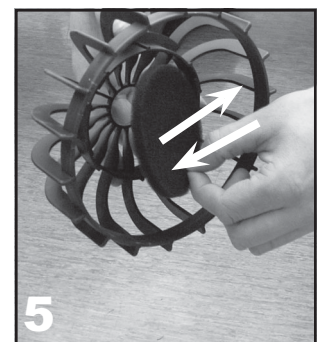
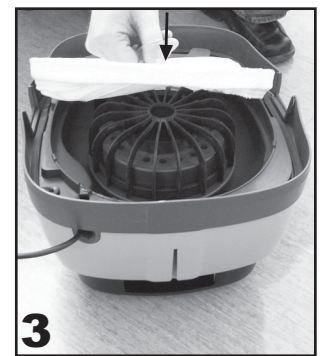
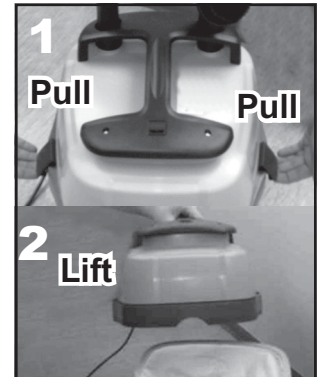


Sack filter

Type 1 Type 2



Motor filter



FRANÇAIS

Mode d’emploi

Avant de mettre l’aspirateur en service, il faut s’assurer que la tension indiquée sur la plaque du moteur correspond à celle du réseau. Les caractéristiques des matériaux peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l’évolution technique.Certains accessoires optionnels figurant sur les schémas ne sont pas fournis avec l’aspirateur.

Remarques importantes

L’aspirateur ne peut pas être utilisé pour aspirer des matières dangereuses, des poussières toxiques ou des matières inflammables ou explosives, de même qu’il ne peut pas être utilisé dans une atmosphère explosive.

En aucune circonstance, l’aspirateur ne peut être utilisé pour aspirer des matières chaudes et, en particulier, pour nettoyer des feux ouverts, des cheminées, des fours ou d’autres endroits similaires qui contiennent des cendres chaudes ou incandescentes. L’aspirateur ne peut pas être utilisé pour aspirer de l’eau, des liquides ou des vapeurs inflammables.

L’aspirateur ne peut pas être utilisé si le câble électrique ou la fiche sont endommagés. Contrôlez les régulièrement. En cas de dommage, seuls Nilfisk-Advance ou un distributeur agréé Nilfisk-Advance peuvent procéder à la réparation.

Ne manipulez pas le câble électrique ou la fiche avec des mains mouillées. Si le cordon d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent d’entretien.

Ne débranchez pas l’appareil en tirant sur le câble électrique mais en retirant la fiche elle-même.

La fiche doit toujours être retirée de la prise murale avant de procéder à toute réparation à la machine ou au câble d’alimentation. Aucune modification d’ordre mécanique, électrique ou thermique ne peut être apportée.

Cet aspirateur est muni d'un rupteur thermique pour protéger les composants contre la surchauffe. Si ce rupteur thermique arrête l'aspirateur, attendre de 5 à 10 minutes et l'aspirateur se remet automatiquement en marche. Pendant ce temps vérifier le flexible, le sac et le filtre. Déboucher éventuellement le flexible, remplacer le sac s'il est plein ou remplacer le filtre s'il est colmaté.

L’équipement est conforme aux exigences de la norme EN 61000-3-11. Il peut être branché sur le secteur après consultation avec la compagnie fournissant l’électricité. L’équipement ne peut être branché sur le secteur que si l’impédance du réseau d’alimentation est inférieure à 0,41 ohm. L’impédance du réseau au point d’alimentation peut être obtenue auprès de la compagnie d’électricité. Si le secteur a une impédance de réseau supérieure, des chutes momentanées de la tension d’alimentation peuvent se produire durant la mise en marche/l’arrêt de l’équipement. Ceci risque également d’affecter ou de perturber le fonctionnement d’autres équipements, par exemple des lumières clignotantes, particulièrement s’ils sont connectés à la même ligne.

Entretien

Rangez l’appareil dans un endroit sec. Au bout d’un certain temps, suivant la fréquence d’utilisation, les filtres devront être renouvelés. Un sac poussière doit être monté quand le filtre principal de l’aspirateur est nettoyé avec l’aspirateur lui-même. Nettoyez l’extérieur de l’appareil à l’aide d’un chiffon sec. Utilisez éven-tuellement un peu de nettoyant ménager.Pour le service après-vente, s’adresser directement à Nilfisk-Advance ou au distributeur agréé Nilfisk-Advance. La taille et la qualité du sac poussière et des filtres sont déterminants pour l’efficacité de l’appareil.

L’utilisation de sacs poussière ou de filtre non d’origine est susceptible d’empêcher le passage de l’air et de provoquer une surchauffe de l’appareil. L’utilisation de sacs poussière et de filtres non agréés annule la garantie

EMPLOYEZ LES BECS ORIGINAUX DE NILFISK-ADVANCE SEULEMENT. L’UTILISATION SUR NON DES BECS DE NILFISK-ADVANCE INFIRMERALA GARANTIE.

Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336, 93/31/CEE, 73/23/CEE, 93/68/CEE.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

Kontroleer, alvorens de machine in gebruik te nemen, of het voltage van de netspan-ning overeenkomt met het voltage vermeld op het typeplaatje aan de onderzijde van de stofzuiger. Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd.De hulpstukken op de afbeeldingen variëren per model.

Belangrijke waarschuwingen

De stofzuiger mag niet gebruikt worden voor het opzuigen van schadelijke stoffen, zoals bij giftige stoffen, licht ontvlambare of explosiegevaarlijke materialen. De stofzuiger mag evenmin worden gebruikt in een explosiegevaarlijke ruimte.De stofzuiger mag niet worden ingezet voor het opzuigen van hete materialen. De stofzuiger mag met name niet worden gebruikt voor het reinigen van open en gesloten haarden, ovens en dergelijke met warme of gloeiende as. De stofzuiger mag niet gebruikt worden voor het opzuigen van water, vloeistoffen of ontbrandbare gassen.

De stofzuiger mag niet worden gebruikt, wanneer het elektrisch snoer of de stekker is beschadigd. Controleer het snoer en de stekker regelmatig op schade. Indien het snoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of een speciale verbinding, te verkrijgen bij de fabrikant of haar serviceagent.

Eventuele schade dient u te laten herstellen door Nilfisk-Advance. Pak het snoer of de stekker niet beet met natte of vochtige handen. Schakel de stofzuiger niet uit door aan het snoer te trekken. Om het snoer los te koppelen, pak het vast bij de stekker; trek niet aan het snoer.De stekker dient te allen tijde uit de wandkontaktdoos verwijderd te worden alvorens er service of reparatie wordt verricht aan de machine of het snoer.

Er mogen geen wijzigingen of aanpassingen worden aangebracht aan de elektrische of veiligheidscircuits.

Dit apparaat is voorzien van een thermoschakelaar die de belangrijkste onderdelen beschermt tegen oververhitting. Als deze veiligheidsschakelaar het apparaat heeft uitgeschakeld, duurt het ca. 5-10 minuten voordat het apparaat automatisch weer start. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, kijk vervolgens de slang, stofzak en filters na om te controleren of de luchtstroom door het apparaat nergens wordt gehinderd.

Het apparaat voldoet aan de eisen van EN 61000-3-11 en aansluiting op het lichtnet is mogelijk na overleg met de stroomleverancier. Het apparaat mag alleen op de netvoeding worden aangesloten met een netimpedantie die minder is dan 0,41 ohm. Netimpedantie bij aflevering kan worden verkregen bij uw stroomleverancier. Wanneer de netvoeding een hogere impedantie heeft, is tijdelijke stroomuitval mogelijk tijdens het opstarten/de bediening van het apparaat. Dit kan ook van invloed zijn of een verstorende werking hebben op andere apparaten, zoals bijvoorbeeld lampen en dan vooral op apparaten die op hetzelfde net zijn aangesloten.

Onderhoud

Bewaar de stofzuiger op een droge plaats. Reinig de ketel met een droge doek, eventueel met een vochtige doek met een beetje schoonmaakmiddel. De stofzuiger is ontworpen voor intensief gebruik. Pas na verloop van een aantal jaren – afhankelijk van het aantal werkuren – moet de motor worden schoongemaakt en moeten koolborstels en smering vernieuwd worden. Wanneer het hoofdfilter van de stofzuiger wordt gezogen, dient u ervoor te zorgen dat een papieren stofzak is aangebracht.

Tegen die tijd of indien er tegen alle verwachtingen in een storing optreedt, dient u contact op te nemen met onze service afdeling. De afmetingen en kwaliteit van stofzak en filters beïnvloedt de efficiëntie van de machine. Het gebruik van niet-originele stofzakken en filters kan de luchtstroom beperken en tot overbelasting van de machine leiden. Bij het gebruik van niet-originele stofzakken of filters vervalt de garantie.

GEBRUIK ALLEEN DE ORGINELE ONDERDELEN VAN NILFISK-ADVANCE. HET GEBRUIK VAN NIET ORGINELE ONDERDELEN ZAL DE GARANTIE VERVALLEN.

Dit apparat voldet aan de EG-richtlijn 89/336/EEG, 93/31/EEG, 73/23EEG, 93/68EEG.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso

Antes de utilizar la máquina asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de especificaciones situada en la base del aspirador, corresponde a la tensión de la red. Las especificaciones y detalles pueden sufrir variaciones sin previo aviso.Regule la boquilla según el tipo de piso, con cepillo para pisos y sin cepillo para alfombras.

Advertencias importantes

No utilizar la máquina para aspirar polvo peligroso o nocivo para la salud, por ejemplo polvo tóxico, combustible o materiales explosivos, tampoco debe ser utilizado en atmósferas explosivas.

Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar el aspirador para aspirar materiales calientes. En particular el aspirador no debe utilizarse para limpiar chimeneas, hornos o similares con cenizas calientes o incandescentes. No utilizar el aspirador para aspirar agua, líquidos o gases inflamables.

No utilizar la máquina si el cable de conexión eléctrica o la clavija tienen cualquier indicio de daño. Examinar regularmente el cable y la clavija por si presentan daños. Si estuvieran dañados, deberían ser reparados solamente por Nilfisk-Advance o por un Servicio Nilfisk-Advance autorizado. Si la cuerda suministrada está dañada, debe ser reemplazada por una cuerda o conjunto especial que se puede adquirir del fabricante o su representante de servicio. No coger el cable eléctrico o la clavija con las manos mojadas o húmedas. No desenchufar la clavija tirando del cable. Para desenchufar, tirar de la clavija, no del cable. La clavija siempre debe ser desenchufada de la red eléctrica antes de revisar o reparar el aspirador o el cable de conexión eléctrica.

No debe realizarse ningún tipo de intervención o modificación en los dispositivos mecánicos, eléctricos o de seguridad térmica.

Esta máquina está equipada con un interruptor térmico para proteger las partes vitales contra el recalentamiento. Si el interruptor se activa, demora luego unos 5 a 10 minutos hasta que la máquina arranque nuevamente y en forma automática. Pulse el interruptor y desenchufe el cable, controle luego la manguera, la bolsa y el filtro para asegurarse que nada impide el paso del aire por la máquina.

El equipo cumple con los requisitos de la normativa EN-61000-3-11, y se puede conectar a la red eléctrica pública después de consultar con el proveedor de suministro eléctrico. El equipo sólo se puede conectar a la red eléctrica con una impedancia de red inferior a 0,41 ohm. El proveedor de suministro eléctrico puede facilitarle la impedancia de red en el punto de suministro. Si la red eléctrica tiene una impedancia de red superior, pueden producirse caídas momentáneas de la tensión durante el arranque o el funcionamiento del equipo. Esto también puede afectar o perturbar el funcionamiento de otros equipos, por ejemplo producir fluctuaciones en la iluminación, especialmente de los equiposconectados a la misma línea de servicio.

Mantenimiento

Mantenga el aspirador en un lugar seco. El aspirador se ha diseñado para el trabajo en continuo, sin embargo después de cierto período de utilización – dependiendo del número de horas trabajadas – los filtros de polvo deberán cambiarse. Limpiar el depósito con un paño seco, utilizando algún tipo de limpiador apropiado. Una bolsa de polvo debe estar montada cuando el filtro principal del aspirador se limpia con el aspirador. Para detalles del servicio post-venta contacte directamente con Nilfisk-Advance. El tamaño y la calidad de la bolsa del polvo y los filtros afectan a la eficacia de la máquina. El uso de bolsas del polvo no originales o filtros no originales puede causar una obstrucción de la circulación del aire que puede dar lugar a una sobrecarga en la máquina. El uso de bolsas del polvo o filtros no originales anulará la garantía.

UTILICE LOS INYECTORES ORIGINALES DE NILFISK-ADVANCE SOLAMENTE. EL USO EN NO INYECTORES DE NILFISK-ADVANCE INVALIDARÁ LA GARANTÍA.

Esta aparrecchiatura é conforme alla direttva comunitaria CEE89/336, CEE93/31, CEE73/23, CEE93/68.

PORTUGUÊS

Instruções para utilização

Antes de ligar o aspirador, certifique-se que a voltagem indicada na placa existente no fundo do aparelho corresponde com a voltagem da tomada onde o vai ligar. Especificações e detalhes estão sujeitos a alteração sem aviso prévio. Os acessórios representados nas figuras constam ou não do equipamento dos aparelhos, segundo o modelo.

Avisos importantes

O aspirador nunca deve ser usado para aspirar materiais perigosos - poeiras tóxicas, combustível ou materiais explosivos, nem deve ser usado numa atmosfera explosiva.

O aspirador não deve, em circunstância alguma, aspirar material quente. Em particular, lareiras abertas ou fechadas, fornos ou similares que contenham cinzas quentes ou incandescentes.

O aspirador não deve ser usado na recolha de água, líquidos ou gases inflamáveis.

O aspirador nunca deve ser utilizado quando o cabo ou ficha apresentam quaisquer danos. Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível no fabricante ou no ser agente de assistência.Por isso inspeccione-os regularmente. Caso haja danos, a reparação deve ser efectuada apenas por um técnico Nilfisk-Advance ou um agente autorizado.

Não segure o cabo ou a ficha com as mãos molhadas. Não desligue o aspirador puxando pelo cabo mas sim pela ficha.

A ficha deve ser desligada da tomada antes de iniciar qualquer reparação da máquina ou do cabo.

Não se devem alterar as modalidades mecânicas, eléctricas ou de refrigeração.

O GD 910 está protegido contra sobre-aquecimento do motor. Se o aparelho parar, deverá descansar 5 a 10 minutos. Entretanto, aproveite para desligá-lo, retirar a ficha da tomada e verificar o saco, os filtros e se algo está a obstruir a corrente de ar no aspirador.

O equipamento cumpre os requisitos da directiva EN 61000-3-11 e é possível efectuar a ligação à rede eléctrica pública depois de consultar o fornecedor de energia. O equipamento só pode ser ligado à corrente com uma impedância de rede inferior a 0,41 ohm. A impedância de rede no momento da entrega pode ser obtida no fornecedor de energia.Se a corrente eléctrica tiver uma impedância de rede superior, poderá ocorrer uma queda momentânea da tensão eléctrica durante a ligação/ funcionamento do equipamento. Isto também poderá afectar ou interromper o funcionamento de outro equipamento, por exemplo, luzes intermitentes, em especial equipamento que esteja ligado à mesma linha de serviço.

Manutenção

Mantenha a máquina em local seco. A máquina é construída para trabalho duro e continuo, mas depois de um determinado tempo – dependendo do número de horas de trabalho – as escovas de carvão e os filtros de poeira terão de ser renovados. Deverá estar sempre colocado um saco de poeira no aspirador, quando se aspirar o filtro principal.Limpe o recipiente com um paço seco, de preferência com um pouco de spray para dar brilho.Para detalhes de assistência após venda, contacte directamente a Nilfisk-Advance. O tamanho e qualidade do saco de pó e dos filtros afectam a eficácia da máquina. A utilização de sacos de pó ou de filtros não originais pode provocar fluxo de ar restringido que pode conduzir a uma sobrecarga da máquina. A utilização de sacos de pó e filtros não originais irá anular a garantia.

USE BOCAIS ORIGINAIS DE NILFISK-ADVANCE SOMENTE. O USO NON EM BOCAIS DE NILFISK-ADVANCE INVALIDATE A GARANTIA.

Este aparelho está em conformidade com a directiva EC 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC

ITALIANO

Istruzioni per l’uso

Prima di usare l’aspirapolvere accertarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell’apparecchio corrisponda al voltaggio della rete. Caratteristiche e dettagli possono variare senza preaviso Gli accessori mostrati in figura possono variare a seconda del modello.

Importanti avvertimenti

L’aspirapolvere non deve essere usato per aspirare materiali pericolosi (esempio polveri tossico-nocive), sostanze combustibili o materiali esplosivi, e non deve essere usato in atmosfera esplosiva.

In nessuna circostanza l’apparecchio può essere usato per aspirare materiali caldi. In particolare l’apparecchio non deve essere usato per pulire caminetti aperti o chiusi, forni o similari contenenti ceneri calde o incandescenti.

L’aspirapolvere non deve essere usato per aspirare acqua, liquidi o gas infiammabili.

L’apparecchio non deve essere usato se il cavo elettrico mostra qualsiasi segno di danneggiamento.

Qualora sia danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito con un cavo o gruppo speciale disponibile presso il produttore/rappresentante. Controllare frequentemente il cavo e la spina e se sono danneggiati, farli riparare o sostituire esclusivamente dalla Nilfisk-Advance o da una officina autorizzata Nilfisk-Advance.

Non maneggiare il cavo elettrico o la spina con le mani bagnate.

Non staccare la spina tirando il cavo. Per staccare, impugnare la spina, non il cavo. La spina deve essere sempre tolta dalla presa a muro, prima di cominciare qualsiasi lavoro di riparazione o manutenzione all’apparecchio o al cavo. Non si devono modificare i dispositivi meccanici, elettrici o termici di sicurezza.

Questo aspirapolvere è dotato di una termica che protegge parti vitali dal surriscaldamento. Se la termica dovesse scattare e provocare il blocco dell’aspirapolvere, la macchina si riaccenderà automaticamente dopo 5-10 minuti circa. Spegnerre l’interruttore principale ed estrarre la spina. Controllare quindi il flessibile, il sacchetto raccoglipolvere ed il filtro accertandosi che nessuna parte impedisca il corretto flusso d’aria.

Il dispositivo è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 e può essere collegato alla rete pubblica previa consultazione della società elettrica erogante. Il dispositivo può essere collegato esclusivamente a una rete con impedenza inferiore a 0,41 Ohm. L’impedenza di rete può essere richiesta alla società elettrica erogante. Se la rete ha un’impedenza maggiore, possono verificarsi cadute di tensione provvisorie durante l’avviamento/il funzionamento del dispositivo. Esse possono anche alterare o compromettere il funzionamento di altri dispositivi, ad es. luci lampeggianti, in particolare collegati alla stessa linea di servizio.

Manutenzione

Tenere l’aspirapolvere in un luogo asciutto. L’aspiratore è studiato per lavorare continuamente in condizioni difficili, ma dopo un certo periodo di tempo – a seconda del numero di ore lavorate – i filtri polvere devono essere cambiati. Prima di pulire il filtro principale, utilizzando lo stesso aspirapolvere, si deve inserire nell’apparecchio un sacchetto raccogli-polvere.Pulire il contenitore con un panno asciutto possibilmente utilizzando un detergente spray. Per i dettagli rivolgersi al servizio post vendita, rivolgersi direttamente alla Nilfisk-Advance. L’efficienza della macchina dipende dalle dimensioni e dalla qualità di sacchetto raccogli-polvere e filtri. L’utilizzo di sacchetti raccogli-polvere e filtri non originali può limitare il flusso d’aria e comportare il sovraccarico della macchina. L’utilizzo di sacchetti raccogli-polvere e filtri non originali invaliderà la garanzia.

USI GLI UGELLI ORIGINALI DI NILFISK-ADVANCE SOLTANTO. L’USO NON SUGLI UGELLI DI NILFISK-ADVANCE INVALIDERÀ LA GARANZIA.

Este aparelho está em conformidat com as directivas EC 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23EEC, 93/68EEC.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

Προτού χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην καρτέλα προδιαγραφών είναι στη σκούπα αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής προφθοδίας.

Οι σκαυλές συλλογής απορριμμάτων θα πρέπει να τοποθετούνται μόνο μετά από τον καθαρισμό του κύριου φίλτρου.

Σημαντική προειδοποίηση

Η ηλεκτρική σκούπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη συλλογή επικίνδυνων υλικών, π.χ. σκόνης τσιγκών στοιχείων, ευφλεκτών ή καυσίμων υλικών. Απαγορεύεται, ακόμη, η χρήση της συσκευής σε χώρους στην ατμόσφαιρα των οποίων έχουν διαφύγει ευφλεκτά αέρια ή υγρα.

Σε καμία περίπτωση η ηλεκτρική σκούπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη συλλογή υλικών που έχουν υψηλή θερμοκρασία. Ειδικότερα, η ηλεκτρική σκούπα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό ανοικτών ή κλειστών τζακιών, φουρνιών ή παροισίων στοιχείων που περιέχουν ζεστές ή αναμμένες τέφρες.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αναρρόφηση νερού, υγραών ή ευφλεκτων αερίων.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής ή και το φις εμφανίζουν ίχνη φθοράς. Πρέπει να γίνεται τακτική επιθεώρηση του καλωδίου και του φις για πιθανή φθορά.

Εάν διαπιστωθεί φθορά, το ηλεκτρικό στοιχείο θα πρέπει να αντικατασταθεί από την Nilfisk ή από εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία ανεξερνο συντηρητής.

Μην πιάνετε το καλώδιο ή το φις της ηλεκτρικής παροχής με υγρα χέρια.

Μην βιάζεστε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε την ηλεκτρική προφθοδία, τραβήξτε το ίδιο το φις, όχι το καλώδιο.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επίσκευης της συσκευής ή του καλωδίου, θα πρέπει να ασφαριστεί πάντοτε το φις από την πρίζα.

Δεν πρέπει να γίνει καμία αλλαγή στις μηχανικές, ηλεκτρικές ή θερμικές διατάξεις ασφαλείας.

Ο αναστός ήχος αναρρόφησης αέρος είναι κάτω από 70 dB (A)/20μPa.

Συντήρηση

Η ηλεκτρική σκούπα θα πρέπει να βρίσκεται πάντοτε σε ξηρό μέρος. Η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη ώστε να λειτουργεί συνεχώς υπό συνθήκες υψηλού φορτίου. Οι θορύποι ανθρώκα των φίλτρων σκόνης πρέπει να αντικαθίστώνται σύμφωνα με τον αριθμό των ωρών λειτουργίας της συσκευής.

Καθαρίζτε τον κάδο με ένα στεγνό ύφασμα και μικρή ποσότητα υγελιστικού σπρέι.

Για πληροφορίες ή για για να επικωνοηίστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών, απευθύνετε απ’ ευθείας στην NILFISK.

Αυτόματος θερμικός διακόπτης προστασίας

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εφοδιασμένη με μηχανισμό αυτόματου θερμικού διακόπτη προστασίας. Ο μηχανισμός αυτός εμποδίζει την υπερθέρμανση του μοτέρ σε περίπτωση που κάποιο αντικείμενο φράξει τη σκούπα.

Απομακρύνετε το αντικείμενο ώστε να επτραπέι η ελευθερία κυκλοφορία του αέρα. Όταν το μοτέρ κρούσσει, θα ξεκινήσει και πάλι αυτόματα.

Ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας EN 61000-3-11, και είναι δυνατή η σύνδεσή του σε δημόσια δίκτυα ηλεκτρισμού κατόπιν συνεννόησεως με την εταιρείας ηλεκτροδότησης. Ο εξοπλισμός μπορεί να συνδεθεί μόνο σε δίκτυα με αντίσταση δικτύου μικρότερη από 0,41 Ohm. Μπορείτε να ενημερωθείτε σχετικά με την αντίσταση του δικτύου στο σημείο παράδοσης από την εταιρεία ηλεκτροδότησης.

Αν η αντίσταση του δικτύου είναι μεγαλύτερη, μπορεί να προκαλείται στιγμιαία πτώση της τάσης του δικτύου κατά την εκκίνηση/λειτουργία του εξοπλισμού. Αυτό μπορεί επίσης να επηρεάσει ή να διαταράξει τη λειτουργία του υπόλοιπου εξοπλισμού, π.χ. Λάμπες φωτισμού, και ιδιαίτερα τον εξοπλισμό που είναι συνδεδεμένος στην ίδια γραμμή προφθοδίας. Αν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο προφθοδίας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή εξάρτημα που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από το εξουσιοδοτημένο σέρβις ενός αντιπροσώπου. Το μέγεθος και η ποιότητα των σκαυλών σκόνης και των φίλτρων επηρεάζουν την αποδοτικότητα του μηχανήματος . Η χρήση μη γνήσιων σκαυλών σκόνης και μη γνήσιων φίλτρων Nilfisk ενδέχεται να προκαλέσει περιορισμένη ροή αέρα η οποία ίσως να έχει ως αποτέλεσμα την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Η χρήση μη γνήσιων σκαυλών σκόνης και μη γνήσιων φίλτρων Nilfisk θα ακυρώσει την εγγύηση.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ 89/336/EOK, 93/31/EOK, 73/23/EOK, 93/68/EOK.

DANSK

Brugsanvisning

Før støvsugeren tages i brug, bør De sikre Dem, at spændingsangivelsen på støvsugerens mærkeplade svarer til spændingen på lysnettet. Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes. Tilbehøret på billederne kan variere afhængigt af de forskellige modeltyper.

Vigtige advarsler

Støvsugeren må ikke benyttes til opugning af farligt materiale som f. eks. giftigt, brandfarligt eller eksplosivt støv – eller bruges i forbindelse med letantændelige luftarter. Støvsugeren må ikke anvendes til opsamling af varmt materiale. Specielt må støvsugeren ikke anvendes til rengøring af brændeovne og åbne ildsteder eller andet, som indeholder varm eller glødende aske. Støvsugeren må ikke benyttes til at indsuge vand og væsker eller luftarter, der indeholder eksplosions- eller brandfarlige stoffer.

Støvsugeren må ikke benyttes, hvis ledning eller stik viser tegn på ødelæggelse. Efterse jævnligt ledning og stik for tegn på brud eller anden skade. Forekommer der skade, bør denne snarest udbedres af Nilfisk-Advance Serviceværksted eller en af Nilfisk-Advance autoriseret forhandler. Hvis netkablet er defekt, skal det udskiftes med et specialkabel eller en kobling, som leveres af producenten eller forhandleren.

Undlad at røre ledning eller stik med våde hænder. Stikket må ikke udtages fra vægkontakten ved træk i ledningen, men tag fat i stikket og træk ud.

Stik skal udtages fra vægkontakten for påbegyndelse af service, reparation af motor eller ledning.

Der må ikke ændres på den mekaniske, elektriske og kølemæssige udformning.

Denne maskine har en termosikring, som forhindrer overophedning. Slår termosikringen fra, vil det tage ca. 5-10 min., før maskinen starter igen. Sluk for maskinen og kontroller slange, pose og filter, som sikkerhed for at intet hindrer fri luftgennemstrømning.

Udstyret opfylder kravene i EN 61000-3-11 og kan sluttes til lysnettet af en elektriker. Udstyret må kun sluttes til lysnet med en impedans på mindre end 0,41 ohm. Du kan få oplysninger om netimpedansen hos forsyningsværket.Hvis lysnettet har en højere impedans, kan der forekomme midlertidige fald i spændingen, når udstyret startes og bruges. Dette kan også påvirke eller forstyrre driften af udstyret, f.eks. blinkende lys og særligt udstyr, der er sluttet til samme kreds.

Vedligeholdelse

Opbevar støvsugeren tørt. Støvsugeren er konstrueret til vedvarende arbejde, men på et tidspunkt – afhængig af hvor meget den bruges – må støvfiltrene fornyes. En støvpose skal være isat når støvsugerens sækfilter støvsuges. Støvsugerens overflade rengøres med en tør klud evt. med lidt NILFISK PVC-Clean. Service udføres af Nilfisk-Advance Nordic A/S.

Størrelsen og kvaliteten af støvposen og filtrene påvirker apparatets effekt. Hvis du anvender uoriginale poser eller filtre, kan luftgennemstrømningen blive reduceret, så apparatet bliver overbelastet. Hvis du anvender uoriginale støvposer eller filtre, bortfalder garantien.

ANVEND ORIGINALE NILFISK-ADVANCE MUNDSTYKKER. HVIS DU ANVENDER UORIGINALE MUNDSTYKKER BORTFALDER GARANTIEN.

Dette apparat opfylder kravene i EF-direktivet 89/336/EØF, 73/23/EØF, 93/68/EEØF.

SUOMI

Käyttöohje

Ennen käyttöönottoa on myös tarkistettava, että tyyppi kilvessä ilmoitettu jännite on sama kuin sähköverkon jännite. Kaiki oikeudet muutoksiin pidätetään. Kuvien lisävarusteet voivat vaihdella mallista riippuen.

Tärkeät varoitukset

Konetta ei saa käyttää vaarallisen tai myrkyllisen pölyn imurointiin. Tulenarkojen tai räjähdysherkkien aineiden imurointiin. Myös räjähdysherkissä tiloissa imurointi on kiellettyä. Konetta ei saa käyttää tulisijoiden, kytevän tai lämpimän tuhkun imurointiin.

Imuria ei saa käyttää veden tai muiden nesteiden imurointiin.

Konetta ei saa käyttää jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vahingoittumisesta. Jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa ilmenee vikaa on käytettävä valtuutettua Nilfisk-Advance huoltoa.

Älä käsittele liitäntäjohtoa tai pistoketta märällä käsillä. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava erityisjohdolla tai asennussarjalla, joita saa valmistajalta tai sen valtuuttamista huoltokeskuksista. Älä irroita pistoketta seinärasiasia liitäntäjohdosta vetämällä, vaan vetämällä pistokkeesta.

Pistoke on aina irroitettava pistorasiasta ennen korjaustoimenpiteitä koneessa tai liitäntäjohdossa. Mekaanisiin, sähköisiin tai lämpösuojalaitteisiin ei saa tehdä muutoksia.

GD 910 pölynimuri on varustettu automaattisella ylikuumenemissuojalla, jotta moottori ei vaurioituisi ylikuumenemisen johdosta. Mikäli imuri ylikuumenemisen johdosta sammuu, tulee Sinun odottaa noin 5-10 minuuttia ennen kuin käynnistät imurin uudelleen. Odotellessasi tarkista ettei letkussa, pölypussissa tai suodattimessa ole tukosta, joka estää ilman kulkeutumisen moottorinläpi.

Laitte täyttää EN 61000-3-11 -standardin vaatimukset ja se voidaan kytkeä sähköverkkoon, jos sähkönjakeluylhtiö sen sallii. Laitteen saa kytkeä sähköverkkoon vain, jos verkon impedanssi on alle 0,41 ohmia. Verkon impedanssin suuruutta voi tiedustella sähkönjakeluylhtiöltä. Jos verkon impedanssi on korkeampi, sähköverkon jännitteessä voi ilmetä hetkellisiä laskuja laitteen käynnistämisen tai käytön aikana. Se voi häiritä myös muiden laitteiden toimintaa aiheuttamalla esim. valojen vilkkumista erityisesti niissä laitteissa, jotka on kytketty samaan jakelujohtoon.

Hoito

Säilytä pölynimuri kuivassa paikassa. Moottorin hiilten ja imurin suodattimien vaihdon ajankohta määräytyvä käytön ja käyttöolosuhteiden mukaan. Puhdista imurin pinta nihkeällä pyyhkeellä, jossa voi olla hieman mietoa puhdistusainetta. Pölypussin on oltava paikoillaan imurin pääsuodaltinta imuroitaessa.Huollot suorittaa valtuutetut Nilfisk-Advance-huoltoilikkeet tai Oy Tecalemit Ab:n huolto-osasto. Tietoa lähimmästä valtuutetusta Nilfisk-huoltoilikkeestä saat Nilfisk-Advance-kauppiailtasi tai Oy Tecalemit Ab:ltä.

Pölypussin ja suodattimien koko ja laatu vaikuttavat imurin tehoon. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttäminen saattaa rajoittaa ilmavirtausta, mikä voi aiheuttaa imurin ylikuumenemisen. Muiden kuin alkuperäisten pölypussien ja suodattimien käyttäminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISIÄ NILFISK-ADVANCE SUUTIMIA. MUIDEN KUIN ALKUPERÄISTEN SUUTTMIEN KÄYTTÄMINEN AIHEUTTAA TAKUUN RAUKEAMISEN.

Tämä laite täyttää EN-asettamat määräykset 89/336/EÜ, 93/31/EÜ, 73/23/EÜ, 93/68/EÜ.

SVENSKA

Bruksanvisning

Innan dammsugaren används, kontrollera att nätspänningen på maskinens dataskyilt överensstämmer med fastighetens. Vi förbehåller oss rätt till ändringar i specifikationerna utan föregående meddelande. Tillbehören på bilderna kan variera mellan olika modeller.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Dammsugaren får inte användas för att suga upp brännbart eller hälsovadligt material eller explosiva ämnen som bensin. Maskinen får heller inte användas för att suga vatten och andra väskor, eller farligt och giftigt stof/damm, eller i utrymmen med explosiva gaser. Maskinen får heller inte användas i utrymmen med explosiva gaser. Sug under inga omständigheter upp någonting som glöder eller ryker, som t ex cigaretter, tändstickor eller aska från ugnar eller öppna spisar.

Kabeln skall alltid vara uttagen från vägguttaget innan service eller reparationer görs på dammsugaren. Om elkabeln blir skadad, måste den bytas ut mot en special-sladd som är tillgänglig från tillverkaren eller av tillverkaren auktoriserat serviceställe.

Tag inte i stickkontakten med våta händer.Kabeln får inte tas ur vägguttaget genom ryck i kabel eller maskin, utan endast genom ett grepp om själva stickkontakten.

Kontrollera elkabeln regelbundet mot skador. Använd inte maskinen om kabeln visar tecken på skada.

Det mekaniska, elektriska eller avkylningsmässiga utförandet får inte ändras.

Denna maskin är försedd med en termobrytare för att skydda vitala delar mot överhettning. Skulle denna säkerhetsbrytare stänga av maskinen, tar det ca 5-10 minuter innan maskinen automatiskt startar igen. Om detta inträffar, slå av strömbrytaren och dra ur sladden. Kontrollera sedan slang, dammpåse och filter för att säkerställa att ingenting hindrar luftflödet genom maskinen.

Utrustningen uppfyller kraven i EN 61000-3-11 och dess anslutning till det allmänna elnätet får göras efter konsultation med elleverantören. Utrustningen får endast anslutas till ett elnät med en nätimpedans som är lägre än 0,41 ohm. Nätimpedansen i avlämningspunkten kan erhållas från elleverantören. Om elnätet har en högre nätimpedans kan kortvariga nätspänningssänkninngar uppträda vid start/drift av apparaten. Detta kan eventuellt påverka eller störa funktionen hos andra apparater, t. ex blinkande lampor, särskilt sådana som är anslutna till samma serviceledning.

Underhåll

Förvara dammsugaren torrt. Dammsugaren är konstruerad för ihållande arbete, men efter en viss tid – beroende på användningsfrekvens, måste filtren bytas. En dammpåse skall vara isatt i maskinen vid dammsugning utav dammsugarens säckfilter. Dammsugarens yttre rengöres med en torr trasa – ev. med lite diskmedel på en fuktad trasa. Service utföres av auktoriserad Nilfisk-Advanceverkstad.

Dammpåsens och filtrens storlek och kvalitet har stor betydelse för dammsugningens effektivitet. Vid användning av icke originaldammpåsar och icke originalfilter finns risk för nedsatt luftgenomströmning vilket kan medföra överbelastning av motorn. Användning av andra än originaldammpåsar och originalfilter medför att garantin upphör att gälla.

ANVÄND ENDAST NILFISK-ADVANCE ORIGINALMUNSTYCKEN TILL DENNA DAMMSUGARE. GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA OM ANDRA ÄN NILFISK-ADVANCE MUNSTYCKEN ANVÄNDS.

Denna maskin uppfyller kraven i EG-direktiven 89/336/EEG, 73/23/EEG, 93/68/EEG.

NORSK

Bruksanvisning

Pass på at spenningsangivelsen (volt) på merkeplaten tilsvarer spenningen på lysnettet. Rett til endringer i konstruksjon og spesifikasjoner forbeholdes. Utstyret på bilderna kan variere fra modell til modell.

Advarsel

Støvsugeren må ikke benyttes til å suge opp farlige stoffer, som f.eks. giftig støv, brennbare eller eksplosive stoffer. Den skal heller ikke brukes i et eksplosjonsfarlig område. Støvsugeren må under ingen omstendighet benyttes til å suge opp stoffer med høy temperatur. Den må ikke benyttes til rengjøring av peis eller ovn eller lign., som måtte inneholde varm eller glødende aske. Støvsugeren må heller ikke benyttes til å suge vann, væsker eller brennbar gass.

Støvsugeren må ikke benyttes hvis ledning eller kontakt viser tegn på skade. Hvis strømledningen skades, må den byttes ut med en spesialledning eller –ledningssett som fås fra fabrikanten eller fabrikantens servicerepresentant. Kontroller dette regelmessig, og hvis det er oppstått skade, skal den utbedres av Nilfisk-Advance eller av en godkjent Nilfisk-Advance forhandler.

Ta ikke i ledning eller kontakt med våte hender. Trekk ikke ledningen av ut av kontakten ved å dra i kabelen, men ta istedet tak om kontakten.

Før man begynner noen form for service eller reparasjon av støvsugeren, må alltid ledningen være tätt ut av kontakten.

Det må ikke foretas forandringer på støvsugerens mekaniske, elektriske eller kjølemessige utforming.

Denne maskin er utstyrt med en termobryter for å beskytte vitale deler mot overoppheting. Skulle sikkerhetsbryteren slå av maskinen, tar det ca 5-10 minutter før den automatisk starter igjen. Slå då av maskinen & støpselet skal trekkes ut av kontakten. Kontrollerer slange, støvpose og filter for å kontrollere at ingenting hindrer luftstrømmen gjennom maskinen.

Ulstyret oppfyller kravene i EN 61000-3-11, og tilkopling til strømmettet er mulig etter å ha konsultert strømlleverandøren. Ulstyret kan bare tilkoples strømmettet med en nettverksimpedans som er under 0,41 ohm. Nettverksimpedans på leveringspunktet kan fås fra strømlleverandøren. Hvis nettverket har høyere nettverksimpedans, kan det forekomme forbigående fall i nettspenningen under start/bruk av ulstyret. Dette kan også påvirke eller forstyrre bruken av annet utstyr, f.eks. blinkende lys, spesielt utstyr som er koplet til samme serviceleinje.

Vedlikehold

Oppevar støvsugeren tørt. En Nilfisk er konstruert til konstant arbeid, men iblant – avhengig av hvor mye den brukes – må støvfiltre fornyes. Det må være satt i en støvpose når støvsugerens sækfilter støvsuges. Støvsugeren rengjøres utvendig med en tørr klut, eventuelt med litt oppvaskemiddel. Service udføres af Nilfisk-Advance Nordic A/S.

Støvposen og filtrenes størrelse og kvalitet er avgjørende for støvsugerens effekt. Bruk av uoriginale støvposer eller uoriginale filtre kan redusere luftgjennomstrømningen, slik at støv- sugeren overbelastes. Bruk av uoriginale støvposer eller filtre vil oppheve garantien.

BRUK ENDAST ORIGINALE NILFISK-ADVANCE MUNNSTYKKER. BRUK AV UORIGINALE MUNNSTYKKER VIL OPPHEVE GARANTIEN.

Dette apparatet oppfyller konformitetskravene i EU-direktiv 89/336/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.

ENGLISH

Instructions for use

Before using the vacuum cleaner make sure that the voltage shown on the rating plate on the vacuum cleaner corresponds with the main voltage. Specifications and details are subject to change without prior notice. The accessories shown in the pictures may vary from model to model.

Important warnings

The vacuum cleaner must not be used for picking up hazardous materials - i.e. toxic dust, combustible or explosive materials, nor should it be used in an explosive atmosphere.Under no circumstances should the vacuum cleaner be used for picking up hot material. In particular the vacuum cleaner must not be used for cleaning open and closed fireplaces, ovens or similar that contain warm or glowing ashes. The vacuum cleaner must not be used for the suction of water, liquids or inflammable gases.

The vacuum cleaner must not be used if the electrical cable or plug, show any sign of damage. Regularly inspect the cable and the plug for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.Do not handle the electrical cable or plug, with wet hands.Do not unplug by pulling on cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The plug must always be removed from the socket outlet before starting any service or repair work of the machine or the cable. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. No changes to the mechanical, electrical or thermal safety devices must be made.

This machine is equipped with a thermal cut-out to protect the motor and other vital machine parts from overheating. Should the machine cut out, you will have to wait at least 5-10 minutes for it to automatically reset. While you are waiting, switch the machine off and unplug it, then check the hose, dust bag and filters to be sure that nothing is blocking the flow of air through the machine.

The equipment meets the requirements in EN 61000-3-11, and connection to the public mains is possible following consultation with the power supplier. The equipment may only be connected to the mains with a network impedance that is below 0.41 ohm. Network impedance at the point of delivery can be obtained from the power supplier. If the mains has a higher network impedance, momentary drops in mains voltage may occur during start/operation of the equipment. This may also affect or disrupt the operation of other equipment, e.g. flashing lights, particularly equipment that is connected to the same service line.

Maintenance

Always keep the cleaner in a dry place. The cleaner is designed for continuous work. Depending on the number of running hours – the dust filters should be renewed. A dust bag must be fitted in the machine if the vacuum cleaners sack filter is vacuumed. Keep the container clean with a dry cloth, and a small amount of spray polish. For details of after sales service contact Nilfisk-Advance directly.

The size and quality of the dust bag and filters affect the machine efficiency. Use of non original dust bags or non original filters can cause restricted air flow which may lead to machine overload. Using non-original dust bag or filters will void the warranty.

USE ORIGINAL NILFISK-ADVANCE NOZZLES ONLY. USE OF NON-NILFISK-ADVANCE NOZZLES WILL INVALIDATE THE GUARANTEE.

This appliance conforms with EC-Directive 89/336/EEC, 93/31/EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Betriebsspannung muß mit der Netzspannung übereinstimmen. Technische Änderungen vorbehalten. Das Zubehör, das auf den Bildern gezeigt wird, kann von Modell zu Modell variieren.

Warnhinweise

Das Gerät darf nur zur Trockenreinigung und nicht im Freien benutzt werden. Das Gerät ist nicht geeignet zum Aufsaugen von explosiven, giftigen oder gesundheitsgefährlichen Stäuben.

Das Gerät darf nicht in explosionsfähiger Atmosphäre benutzt werden. Auf keinen Fall dürfen Flüssigkeiten, aggressive Gase, leicht entzündbare Medien oder glühende Partikel (Glimmnester o. ä.) auf- bzw. abgesaugt werden.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlußleitung nicht einwandfrei ist. Die Netzanschlußleitung ist regelmäßig auf Anzeichen einer Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Die Netzanschlußleitung darf nur von einer ausgebildeten Person ausgetauscht werden.

Elektrische Kabel oder Stecker nicht mit nassen Händen berühren.

Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker anfassen Nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen oder vor Wartungsarbeiten ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein Spezialkabel oder eine Spezialeinheit vom Hersteller oder dessen Servicevertreter ersetzt werden. Es dürfen keine Veränderungen an den mechanischen, elektrischen oder thermischen Sicherheitseinrichtungen vorgenommen werden.

Dieses Gerät ist mit einem Thermo-Schutzschalter versehen, der die vitalen Teile gegen Überhitzung schützt. Sollte dieser Sicherheitsschalter das Gerät ausschalten, so dauert es ca. 5-10 Minuten bis das Gerät wieder automatisch startet. Kontrollieren Sie während dieser Zeit den Schlauch, den Einsatzbeutel und den Filter um sicherzustellen, daß der Luftdurchfluß durch die Maschine nicht behindert ist.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen gemäß EN 61000-3-11. Ein Anschluss an das allgemeine Stromnetz ist nach Rücksprache mit dem Stromanbieter möglich. Das Gerät darf nur mit einem Stromnetz verbunden werden, dessen Netzimpedanz unter 0,41 Ohm liegt. Auskunft über die Netzimpedanz zum Lieferzeitpunkt erhalten Sie vom Stromanbieter. Weist das Stromnetz eine höhere Netzimpedanz auf, können bei Start bzw. Betrieb des Geräts vorübergehende Netzspannungsabfälle auftreten. Dadurch kann ebenfalls der Betrieb anderer Geräte (z.B. Licht) beeinträchtigt oder unterbrochen werden. Dies gilt besonders für Geräte, die mit demselben Versorgungsstromkreis verbunden sind.

Wartung

Der Staubsauger muß trocken aufbewahrt werden. Er ist nahezu wartungsfrei. Nur der Staubfilter muß – abhängig von der Einsatzdauer – gelegentlich erneuert werden. Beim Absaugen des Hauptfilters des Geräts muß ein Staubbeutel eingesetzt sein. Die Oberfläche des Staubsaugers wird mit einem trockenen Tuch, evt. mit einem sanften Kunststoffreiniger, gereinigt. Der Service wird von den Nilfisk-Advance Servicestellen durchgeführt oder dort, wo das Gerät gekauft wurde.

Größe und Qualität von Staubbeuteln und Filtern wirken sich auf die Geräteleistung aus. Die Verwendung von Nicht-Original-Staubbeuteln bzw. Nicht-Original-Filtern kann zu eingeschränktem Luftdurchsatz und dadurch bedingter Überlastung des Geräts führen. Zudem verliert die Garantie dadurch ihre Gültigkeit.

BENUTZEN SIE NUR URSPRÜNGLICHE NILFISK-ADVANCE DÜSEN. GEBRAUCH AUF NICHT NILFISK-ADVANCE DÜSEN ERKLÄRT DIE GARANTIE UNGÜLTIG.

Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien Nr.EG-Richtlinien Nr. 89/336/EWG, 93/31/EWG, 73/23/EWG, 93/68/EWG.